

TALLER *Teológico*

**Programa de
formación y servicio en comunidad**

**“¿ENTIENDES LO
QUE LEES?”**

**Autor
Editor**

*Pedro Zamora
smundo Ponce*

***Aula* Creerycomprender**

2 “¿ENTIENDES LO QUE LEES?”

“¿ENTIENDES LO QUE LEES?”

1ª Edición: 2007

SEUT-Fundación Federico Fliedner

Alfonso XII, 9 – El Escorial

E.-28280

España

© Fundación Federico Fliedner - 2007

Reservados todos los derechos. Quedan rigurosamente prohibidas, sin la autorización escrita de la editorial, la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio o procedimiento, comprendidas la reprografía y el tratamiento informático.

ISBN Solicitado

Índice

<i>Presentación práctica del cuaderno</i>	7 - 8
<i>Introducción general</i>	9 - 11
<i>Calendario del curso</i>	13
Lección 1 <i>El placer de leer las Escrituras (1)</i>	Pág. 1 - 1
1 - Introducción. 2 – Tesis de partida: importancia de la calidad artística. 3 – Ejemplo lírico. 4 – Ejemplo narrativo. 5 – Conclusiones.	
<i>Ejercicios, actividades y orientaciones.</i>	Pág. 1 - 13
Lección 2 <i>El placer de leer las Escrituras (2)</i>	Pág. 2 - 1
1 - Introducción. 2 – Contexto cultural de la Biblia. 3 – El placer de leer (o escuchar). 4 – Ejemplo actual. 5 – Conclusiones.	
<i>Ejercicios y actividades.</i>	Pág. 2 - 11
Lección 3 <i>El acto de lectura (o sea, de interpretación)</i>	Pág. 3 - 1
1 - Introducción. 2 – Prolegómenos a una segunda tesis. 3 – Segunda tesis: importancia de las claves de lectura del canon. 4 – Conclusiones.	
<i>Ejercicios y actividades.</i>	Pág. 3 - 13
Lección 4 <i>Ataduras de la libertad (de interpretación)</i>	Pág. 4 - 1
1 - Introducción. 2 – Ataduras de la libertad. 3 – Ataduras de la libertad: el protocolo de lectura. 4 - Ataduras de la libertad: el formato del texto. 5 – Conclusiones.	
<i>Ejercicios, actividades y orientaciones.</i>	Pág. 4 - 11
Lección 5 <i>Introducción a la lectura narrativa</i>	Pág. 5 - 1
1 – Introducción. 2 – El interés de la lectura narrativa. 3 – Teología, praxis y relato. 4 – Conclusiones.	

4 “¿ENTIENDES LO QUE LEES?”

	<i>Ejercicios, actividades y orientaciones.</i>	Pág. 5 - 11
Lección 6	<i>La acción del relato</i> 1 – Introducción. 2 – Relatos con poca psicología. 3 – Relatos con poco trasfondo. 4 – Relatos sin complejidad. 5 – Conclusiones.	Pág. 6 - 1
	<i>Ejercicios, actividades y orientaciones.</i>	Pág. 6 - 13
Lección 7	<i>El patrón del relato</i> 1 – Introducción. 2 – El autor. 3 – El autor implícito. 4 – El narrador. 5 – Conclusiones.	Pág. 7 - 1
	<i>Ejercicios y actividades.</i>	Pág. 7 - 17
Lección 8	<i>Trama, nudo y desenlace</i> 1 – Introducción. 2 – La trama: definición. 3 – La trama: exposición. 4 – Nudo o complicación. 5 – Desenlace. 6 – Conclusiones.	Pág. 8 - 1
	<i>Ejercicios, actividades y orientaciones.</i>	Pág. 8 - 11
Lección 9	<i>Historia, enunciado y personajes</i> 1 – Introducción. 2 – Historia y enunciado. 3 – Los personajes. 4 – Conclusiones.	Pág. 9 - 1
	<i>Ejercicios, actividades y orientaciones.</i>	Pág. 9 - 13
Lección 10	<i>Humor y gracia</i> 1 – Introducción. 2 – El humor de Jesús. 3 – Humor y gracia. 4 – Contradicción humana e ironía. 5 – Conclusiones.	Pág. 10 - 1
	<i>Ejercicios, actividades y orientaciones.</i>	Pág. 10 - 15
Lección 11	<i>Escuchar la Palabra de Dios</i> 1 - Introducción. 2 – Escuchar la Palabra de Dios. 3 – Teología narrativa. 4 – Conclusiones.	Pág. 11 - 1
	<i>Ejercicios y actividades.</i>	Pág. 11 - 11

Lección 12	<i>La Biblia dice...</i>	Pág. 12 - 1
	1 - Introducción. 2 - Una palabra universal y particular. 3 - Designio de Dios y obstinación humana (Conclusión).	
	<i>Ejercicios y actividades.</i>	Pág. 12 - 11
Glosario		Pág. 13 - 1
Bibliografía del curso		Pág. 14 - 1
Siglas y abreviaciones		Pág. 15 - 1

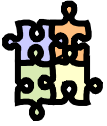
6 “¿ENTIENDES LO QUE LEES?”



PRESENTACIÓN PRÁCTICA DEL CUADERNO

La base del curso “¿Entiendes lo que lees?” está en el *cuaderno* que tienes ante tus ojos. Este cuaderno es como tu profesor, que te guiará por todo el recorrido tanto teórico como práctico del curso. Si accedes a él desde el *CiberTaller*, recomiendo que lo imprimas y trabajes sobre el texto impreso. También recomiendo que a medida que imprimes el cuaderno lo vayas archivando en una carpeta para su mejor conservación.

El cuaderno cuenta con las siguientes *partes*:




1. ***Una introducción general***,
que explica el funcionamiento de este cuaderno.


2. ***12 lecciones***,
 - que presentan los temas fundamentales tratados en el curso “¿Entiendes lo que lees?”. Estas lecciones son la espina dorsal del curso.
 - De media, hay unos ***Cinco Temas*** por lección, si bien el primero y último suelen ser la *Introducción* y la *Conclusión*.
 - Al final de casi todas las lecciones hay una sección de ***Ejercicios, Actividades y Orientaciones***:
 -  *Ejercicios*: han de realizarse personalmente, según las indicaciones del *Supervisor*. Deberías leerlos todos para saber de qué tratan, pero sólo debes realizar los que te asigne el *Supervisor*.

-  *Actividades:* son sugerencias para trabajar en grupo, que también el *Supervisor* se encargará de asignar y guiar.
-  *Orientaciones:* son respuestas de orientación que se facilitan para algunos *Ejercicios*. Cuando en éstos veas una letra mayúscula volada (como aquí^A), quiere decir que se te remite al final de la sección donde encontrarás la correspondiente respuesta de orientación.

3. *Un glosario*, que explica las palabras menos usuales o más técnicas empleadas en el cuaderno.

Además de esta estructura básica, en cada lección te puedes encontrar con los siguientes *apartados especiales*:

1.  **Cuña Teológica** que abunda en algún punto particular tratado en la lección correspondiente, pero con enfoque más teológico y, sobre todo, buscando la reflexión personal.
2.  **Mi opinión** sección dedicada a exponer mi opinión sobre un tema particular o sobre un *Ejercicio*. Puede servirte de orientación, pero nunca pretende imponerse como la única válida.
3. **Cuadros de:**
 -  *Un apunte aparte* que abundan en algunos datos técnicos considerados importantes.

-  *Biblioteca del curso*
que remite a libros o artículos que podrían leerse para abundar en los temas, pero sólo si se cuenta con el tiempo necesario. Por lo general, serán accesibles desde CiberTaller.
- ✓ *Principio exegético*
que es realizado por su importancia especial, tras alguna reflexión o argumentación de un tema particular.

4. **Indicaciones particulares,**
en trazos gruesos como **lee, escribe, repasa, reflexiona,** etc. intercalados en el texto de las lecciones. Conviene seguir estas instrucciones para un mejor aprovechamiento del curso.

5. **Líneas pespunteadas,**
para escribir respuestas a preguntas concretas. Pueden aparecer en la lección o en la sección de *Ejercicios, Actividades y Orientaciones.*

INTRODUCCIÓN GENERAL

Camino de vuelta a casa, el etíope va leyendo las escrituras hebreas, o sea, lo que nosotros llamamos el Antiguo Testamento. Entonces, Felipe le preguntó: «¿entiendes lo que lees?». El etíope, de inmediato, le respondió: «Y cómo podré si alguno no me enseñare?» (Hch 8,30-31).

Entender e interiorizar el mensaje de la Biblia es vital para la vida del creyente, las iglesias y, en última instancia, para el avance el *Reino de Dios* en la historia humana; o como se decía antes, «para el adelantamiento» del Reino. Por eso, espero ofrecerte instrumentos de lectura –lo que llamamos también *métodos exegéticos*– que te proporcionen claves fundamentales de comprensión del texto bíblico. En el episodio de Felipe, éste enseña al etíope a leer las Sagradas Escrituras hebreas (el Antiguo Testamento cristiano) en clave cristológica, o sea a la luz de Cristo, lo que le ilumina hasta el punto de llevarle al bautismo de Cristo. Diríase, pues, que la comprensión lleva aparejada la conversión, el cambio de vida, una profunda renovación de la vida personal en el caso del individuo. No sé si las claves de lectura que este curso proporciona tendrán semejante efecto, pero no tengas duda de que si son buenas claves, te servirán para renovar tanto tu comprensión de la Biblia como tu experiencia de la fe.

Quisiera insistir en que nuestro enfoque se basa en proporcionar **claves de lectura** más que información, ya que evitaremos expresamente cargar los contenidos con muchos datos. Es importante desde el principio que entiendas que antes de acumular mucha información, es más importante entender el funcionamiento interno de la Biblia, esto es, entender sus claves internas. Sólo así podrás luego estructurar correctamente en tu mente y corazón toda la información concerniente a la Biblia y su mundo.

También conviene que sepas, ya de entrada, que aquí vamos a centrarnos en uno de los muchos métodos de interpretación; pero

un método que resulta fundamental para prácticamente todo creyente que desee leer la Biblia con un sólido criterio. El método en cuestión es el denominado **lectura narrativa** de la Biblia. Puesto que en las Escrituras domina la presencia de las ‘historias contadas’, o sea, de narraciones, resulta vital saber leer estas historias según sus propios patrones literarios y según su propia lógica. En mi opinión, cualquier creyente que domine este método no sólo podrá entender mucho mejor las Escrituras, sino que habrá asentado las bases para el aprendizaje de otros métodos y, finalmente, para una mayor interiorización de las Escrituras.

Para la preparación de este curso he seguido de cerca dos obras que citaré con frecuencia, a saber:

J.L. Ska – J.P. Sonnet – A. Wénin, *Análisis narrativo de relatos del Antiguo Testamento* (Cuadernos Bíblicos 107 – Estella: Verbo Divino, 2001)

D. Marguérat – Y. Bourquin, *Cómo leer los relatos bíblicos: iniciación al análisis narrativo* (Santander : Sal Terrae, 2000)

Te remitiré a estos títulos citando sólo al primero de sus autores (o sea, Ska y Marguérat) y la página de la cita. Si quisieras profundizar en el tema, y contaras con el tiempo necesario, te recomiendo que adquieras ambos títulos, especialmente el primero, que es menos técnico y extenso que el segundo. También puedes consultarlos en el *CiberTaller* (Biblioteca del curso).



Como ves, estas páginas albergan muchos propósitos que espero encuentren en sus lectores no menos expectativas. Por eso, elevo una oración a Dios, rogando que una simple obra humana como ésta sea instrumento en sus manos. **Amén.**

CALENDARIO DEL CURSO

Anota aquí las fechas acordadas con tu *Supervisor* y el **grupodeestudio**.

Inicio del estudio: ____/____/____

Fecha de conclusión: ____/____/____

Encuentros del **grupodeestudio** (máximo 12 de hora y media, aproximadamente, mínimo 3 de cinco horas, también aproximadamente):

1. ____/____/____

7. ____/____/____

2. ____/____/____

8. ____/____/____

3. ____/____/____

9. ____/____/____

4. ____/____/____

10. ____/____/____

5. ____/____/____

11. ____/____/____

6. ____/____/____

12. ____/____/____

Estudio personal de las lecciones (una por semana):

L1: ____/____/____

L7: ____/____/____

L2: ____/____/____

L8: ____/____/____

L3: ____/____/____

L9: ____/____/____

L4: ____/____/____

L10: ____/____/____

L5: ____/____/____

L11: ____/____/____

L6: ____/____/____

L12: ____/____/____

“¿ENTIENDES LO QUE LEES?”

LECCIÓN 1 EL PLACER DE LEER LAS ESCRITURAS (I)

Tema 1 Introducción

Tema 2 Una tesis de partida:
importancia de la cali-
dad artística

Tema 3 Ejemplo lírico

Tema 4 Ejemplo narrativo

Tema 5 Conclusiones

**Ejercicios, Actividades y Orien-
taciones**

LECCIÓN 1 EL PLACER DE LEER LAS ESCRITURAS (I)

1. INTRODUCCIÓN

En esta lección vamos a establecer el fundamento sobre el que vamos a construir el resto de lecciones. Concretamente, te voy a presentar una propuesta de lectura del texto bíblico –de cualquier texto bíblico–, que voy a emplear a lo largo de toda la asignatura. Por eso mismo es importante que la entiendas bien y si hay algo que se te escapa, no dudes en consultarlo con tu supervisor.

Una preocupación de fondo

Para que entiendas el planteamiento de esta lección —y de la asignatura— a partir de dicha tesis, quizás deba exponerte la preocupación principal de quien lo suscribe como autor, que no es otra que la dificultad que tenemos los creyentes de nuestro tiempo para leer regularmente las Escrituras, y más aún para estudiarlas con cierta dedicación y disciplina.

Esta preocupación es compartida por muchos dirigentes y pastores, quienes la han expresado a través de muy distintos medios, y particularmente desde los púlpitos. ¿Quién no ha escuchado más de una reprimenda desde el púlpito por faltar como individuos, familias o comunidades a la lectura bíblica regular? ¿Quién no ha escuchado predicaciones exhortándonos a la lectura bíblica y alentándonos a hacerlo por las bendiciones que conlleva, o amenazándonos con nefastas consecuencias por abandonar su lectura?

Pero mi preocupación no se disuelve ante estas exhortaciones, sino que más bien se agrava al observar su falta de eficacia. Ciertamente, por más que desde los púlpitos apelemos a las conciencias de los fieles, éstos no acaban –no acabamos– de encontrar en la lectura bíblica el

gozo, sosiego y repreensión efectiva que debiéramos. Por eso, tengo la convicción de que nos enfrentamos a un problema de fondo que no puede ser abordado sólo desde las buenas intenciones del creyente o de la comunidad. En concreto, no podemos pecar de ingenuos e ignorar la fuerza o atractivo de los distintos medios que compiten hoy por cautivar nuestras mentes a partir de nuestros ojos y oídos:

radio, MP3, PSP, CDs, TV, I-POD, Internet, y un larguísimo etcétera al alcance de la mano.

Abordar la preocupación

Sería muy cándido de nuestra parte no aceptar que las Escrituras, por muy profundas e inspiradas que las consideremos, han de competir con fuerzas mucho más atractivas y, sobre todo, aparentemente mucho más pertinentes y cercanas a nuestra realidad, ya que a fin de cuentas son producto del mundo tecnológico al que estamos acostumbrados en nuestra vida cotidiana.

Así las cosas, este curso nace con la conciencia de esta dificultad y con el propósito de abordarla no desde la queja o desde el ataque contra los medios que compiten con la Biblia, como si éstos fueran intrínsecamente malos, sino desde la convicción de que el texto bíblico tiene una fuerza cautivadora capaz de arrancar de sus lectores algo tan humano como la sonrisa y la lágrima, o de provocarles desconcierto o inducirles a la reflexión. Es más, aspira a mostrarte que el carácter divinamente inspirado de las Escrituras las hace, precisamente, tanto o más cautivadoras e interesantes que cualquier otra obra literaria o artística hecha por manos humanas. Y por esta misma razón, **la lectura y estudio de las Escrituras debe ser algo más que una obligación: debe resultar un gran placer.** Éste será nuestro punto de arranque de la lección y de todo el curso.

2. UNA TESIS DE PARTIDA: IMPORTANCIA DE LA CALIDAD ARTÍSTICA

Expresada en la *Introducción* la preocupación por la actual falta de lectura bíblica sistemática, afirmo ahora que una de las claves para abordar este problema es recuperar el placer de la lectura bíblica. Por este motivo, en esta lección proponemos una tesis que podría ayudar a hacer de la lectura bíblica una 'obligación' muy placentera. En concreto, la tesis reza así:

para dejarse cautivar por la Biblia, no basta con aceptar que es divinamente inspirada; hay que descubrir precisamente su capacidad cautivadora, nacida no sólo de su profundidad en lo humano y divino, sino también de su calidad artística, y concretamente literaria.

Es decir, esta tesis afirma que no basta con suscribir la inspiración del texto bíblico y, por tanto, la profundidad de su mensaje, para que nazca en nosotros el impulso de leerlo regularmente, casi de modo espontáneo o natural. Y no basta con hacernos sentir culpables por no cumplir con nuestra obligación de leer las Escrituras asiduamente. No, además de esto es bueno y necesario aprender a apreciar la **calidad literaria** de las Escrituras para que sepamos disfrutarlas.

Por calidad literaria se entiende que la Biblia cuenta con todos los ingredientes de una obra literaria de gran calidad, como por ejemplo: tensión narrativa, suspense, belleza poética o prosística, ironía, etc. Es decir, los mismos ingredientes que nos atraerían a la lectura de una buena novela o que nos animarían a ver una película de la que nos han hablado muy bien.

De hecho, voy a intentar ir más lejos en esta tesis, y voy a sostener a lo largo de la lección que:

sin percibir su calidad literaria, nos puede pasar por alto la propia profundidad del texto bíblico en tanto que *Palabra de Dios*.

Apreciar la calidad literaria del texto bíblico nos permite captar mejor su profundidad como Palabra de Dios.

He dado aquí un segundo paso por el que afirmo que la comprensión del texto como *Palabra de Dios* tiene mucho que ver con la comprensión de su calidad literaria y artística.

Disfrutar para entender

No sé si esta tesis ha llamado tu atención, ya sea porque te suene novedosa o porque te sorprenda lo que afirma. Por eso te propongo ahora una cita que plantea esta misma tesis pero de un modo más amplio, agudo y profundo. Por favor, léela con detenimiento:

La tradición religiosa [...] nos ha enseñado a tomar la Biblia en serio en lugar de disfrutarla, pero la verdad paradójica es que aprendiendo a **disfrutar** de los relatos bíblicos podemos llegar a **ver con mayor claridad** lo que pretenden decirnos acerca de Dios, el hombre, y los verdaderos peligros del momento histórico que nos ha tocado vivir.¹

(R. Alter, *The Art of Biblical Narrative*, pág. 189)

Si lo piensas bien, esta cita y la tesis que sustenta son un argumento contra la forma habitual de leer la Biblia muy dependiente de la cita bíblica extraída de su contexto literario. Obviamente, hay muchas citas bíblicas que son perlas en sí mismas, y que son merecedoras de ser utilizadas por sí mismas. ¿Quién estaría en contra de citar constantemente, por ejemplo, Juan 3,16? Pero dado que esta forma de emplear la Biblia se ha hecho en muchos casos la única forma de empleo, ha provocado que perdamos de vista precisamente la belleza y fuerza literaria (y teológica) que arranca sobre todo desde su entorno como unidad literaria, y muy particularmente desde el libro al que pertenece cada cita bíblica.

¹ La negrita es mía.

3. EJEMPLO LÍRICO

Puesto que un ejemplo vale más que mil palabras, veamos ahora algunos ejemplos, comenzando por uno de tipo lírico (o sea, poético). No se trata de demostrar la tesis de partida, sino sobre todo de ilustrar su lógica o, al menos, de hacer ver por qué es plausible.

Un salmo cualquiera

Sobradamente sabes que el *Libro de los Salmos* o *Salterio* es un libro en el que predominan las oraciones escritas en estilo poético. De uno de sus salmos extraemos la siguiente súplica a Dios:

No olvides sin remedio la vida de tus pobres.

Es una súplica directa y clara: se pide a Dios que no olvide a su pueblo pobre o afligido. Ahora, lee esta otra súplica del mismo salmo:

No entregues a los buitres la vida de tu tórtola

¿Verdad que dicen lo mismo? ¡Pero qué diferencia en cuanto a la forma! Ahora lee ambas súplicas en el orden en el que aparecen en el Salmo 74,19 (NBE):

No entregues a los buitres la vida de tu tórtola
Ni olvides sin remedio la vida de tus pobres.

Resultaría muy difícil negar que la plástica y dramática imagen de la primera súplica añade sentido de urgencia y fuerza enternecedora a la *objetividad* de la segunda súplica. Dicho de otro modo, el valor de esta imagen literaria no es un mero recurso estético, sino que de alguna manera da mayor contundencia a la súplica, y por otro lado es de aplicación muy abierta. Pero por su parte, la forma más prosaica de la segunda súplica precisa o concreta la fuerza de la primera, **¿no te parece?**

.....

.....

.....

.....

.....

En mi opinión, la imagen poética es siempre abierta y plástica, por lo que proporciona mayor dramatismo; por su parte, la oración más prosaica es nítida y concreta su propósito. Por separado, pueden decir cosas distintas, pero juntas aúnan significado preciso con fuerza emocional. De este modo, esta súplica es más plenamente humana: no sólo razón o sólo emoción, sino que ambas se alzan a Dios.

4. EJEMPLO NARRATIVO

En el tema anterior pusimos un ejemplo lírico para respaldar nuestra tesis de partida. Quizás pienses que, dada la naturaleza de lo lírico, sea un ejemplo fácil. Por eso vamos ahora a fijarnos en un relato narrativo para ilustrar la tesis que venimos tratando en esta lección. Además, he escogido un texto muy *serio*, ya que es claramente informativo, hasta el punto de aburrir con la descripción de los detalles. Comprenderás, pues, que mi propósito es mostrar cómo un texto así puede incluso suscitar el interés del lector u oyente.

Una narración muy seria: 1Reyes 6,2-16

El texto de 1Reyes 6 corresponde al informe sobre la construcción del templo de Salomón, si bien, por falta de tiempo y espacio, tendremos que acotar nuestra atención a los versículos 2-16. Pero si tuvieras tiempo, te recomiendo que **leas** los capítulos 6-7 o, al menos, todo el capítulo 6, antes de proseguir.

Transcribo a continuación los versículos 2-16 de 1Reyes 6. **Léelos** muy detenidamente a fin de captar la importancia que su forma, o aspecto estético, tiene para su mensaje. Y fíjate en las marcas que he puesto para darte algunas pistas de lectura, como son:

- ▶ los textos realizados en negrita;